



CONFERENCIA 讲座

LAS TRES REINAS MONGOLAS

蒙古三王女故事集

DE CRISTINA BERTRAND

SÁBADO 3 DE DICIEMBRE

12月3日, 周六

15 H



米盖尔·德·塞万提斯
图书馆
上海

讲座 CONFERENCIAS | 遇见蒙古三女王 ENCUENTRO CON LAS TRES REINAS MONGOLAS

2016-11-28 上海塞万提斯图书馆

PRESENTACIÓN DEL LIBRO *CUENTOS DE LAS TRES REINAS MONGOLAS* Y CONFERENCIA SOBRE EL I CHING POR CRISTINA BERTRAND

哲学博士科斯娜·白特兰女士将在这个冬季做客上海塞万提斯图书馆，为大家带来两场独特的讲座。

12月3日周六下午3点，在一楼多功能厅，科斯娜女士将和大家分享到她创作《蒙古三女王故事集》这本书的创作理念，本书描述了她笔下气味芳香的三个女主人公红玫瑰、白玫瑰和黑玫瑰的传奇故事，汇编组成了一个故事集。通过穿梭驰骋在西班牙和蒙古土地上的描写，从另一个角度审视女英雄的概念。正如作者本人所说“她们是单纯的，激情的，悲惨的，浪漫的，还愿意牺牲自己的生命去帮助其他人。这个世界如此残暴，我觉得这样一点点精神上的仁义和快乐不会伤害到任何人”。

El invierno comienza en la Biblioteca Miguel de Cervantes de Shanghái de mano de la doctora en filosofía Cristina Bertrand.

El sábado 3 de diciembre a las 15.00 en la sala multiusos Cristina compartirá con nosotros cuales han sido sus motivaciones para la creación del libro de cuentos *Las tres Reinas Mongolas*, un compendio de historias unidas entre sí por la fragancia de sus tres protagonistas: Rosa Blanca, Rosa Negra y Rosa Roja. *Las tres reinas mongolas* se erige así como una reelaboración del concepto de la mujer heroína, situándose en escenarios dispares a caballo entre España y Mongolia. Como la propia autora indica “Son sencillas, dramáticas, trágicas, románticas y de tres mujeres que arriesgan sus vidas por ayudar a los demás. Con tanta violencia en el mundo, creo que un poco de bondad y de alegría de espíritu no hace daño a nadie”.

科斯娜·白特兰是毕业于马德里康普顿斯大学语言文学专业的博士。她的关于中国文化和《易经》的博士论文涵盖哲学、历史、地理、伦理和艺术领域的跨学科研究。同时，她还是知名的学者和艺术家，她的画作在西班牙、欧洲、美国和中国的画廊中都有展出。

Cristina Bertrand es doctora en Filosofía y Letras por la Universidad Complutense de Madrid. Su tesis doctoral sobre cultura china y el I Ching consistió en una investigación interdisciplinar en los campos de filosofía, historia, geografía, ética y arte. Además, es una renombrada investigadora y artista, cuyos cuadros ha expuesto en galerías de España, Europa, Estados Unidos y China.

CONFERENCIA
讲座

CRISTINA
BERTRAND



La Dra. Bertrand, cuya tesis doctoral versa sobre el I Ching, nos introduce en la cultura china a través de la explicación de los conceptos básicos de este libro de filosofía, consulta y ética, basado en la naturaleza. A través de imágenes, los sabios chinos desarrollaron toda una guía para la resolución de problemas cotidianos, ya que la contemplación de sus paisajes, es un hecho que contribuye a facilitar el proceso para alcanzar la calma, el equilibrio y la armonía.

易经是一本以自然为基础，有关哲学伦理的经典之作。通过卦象和阐释，中国的哲学家将易经变成一本充满智慧的书，用以指导人们解决日常生活中的问题。人们在欣赏大自然风景的同时，身心获得放松、平衡、协调，而这正是现代社会必不可缺的。科斯娜的博士论文就是关于易经的。在本次演讲中，科斯娜女士将通过自己精心绘制的风景画，解释易经的基本概念，从而帮助听众更好地理解这本巨著。

9 DE DICIEMBRE
12月9日
19 H

Más información:



米盖尔·德·苏方提斯
图书馆
上海

12月9日周五晚上7点，在多功能厅我们还将通过一场关于《易经》的讲座体验中国文化，《易经》是一本有关哲学，问道和道德的著作，也是中国文化常识和科斯娜·白特兰的博士论文都围绕探讨的。

两场讲座围绕两个不同的主题，我们诚邀各位前来参加！入场免费，无需预约。讲座将用西语进行，配有中文翻译。

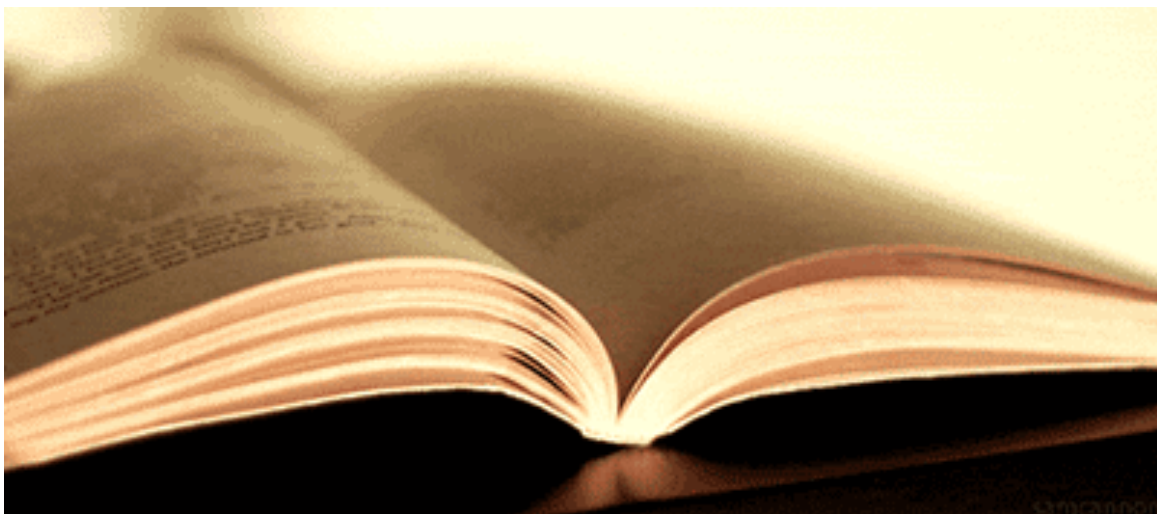
El viernes 9 de diciembre a las 19.00 en la sala multiusos nos adentraremos en la cultura china a través de una Conferencia en torno al I Ching, el fascinante libro de filosofía, consulta y ética en torno al cual gira el conocimiento chino y sobre el cual Cristina Bertrand realizó su tesis doctoral.

Ambas actividades son independientes entre sí, pero os invitamos a acudir a las dos. La entrada es libre y gratuita, por lo que no es necesario hacer reserva previa. **Se impartirán en español con traducción simultánea al chino.**



Biblioteca Cervantes
上海塞万提斯图书馆
安福路208号2楼
021-54670098

官网: biblioteca-shanghai.cervantes.es
新浪微博: @上海塞万提斯图书馆





23. Disintegration (Mountain over Earth)





